

Euroopan unionin virallinen lehti

L 331

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

47. vuosikerta

5. marraskuuta 2004

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 1920/2004, annettu 25 päivänä lokakuuta 2004, yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hoidosta Norjasta peräisin olevien tiettyjen maatalous- ja kalastustuotteiden osalta annetun asetuksen (EY) N:o 992/95 muuttamisesta 1
- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 1921/2004, annettu 25 päivänä lokakuuta 2004, yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hoidosta Islannista peräisin olevien tiettyjen kalastustuotteiden ja elävien hevosten osalta annetun asetuksen (EY) N:o 499/96 muuttamisesta 5
- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 1922/2004, annettu 25 päivänä lokakuuta 2004, yksipuolisista siirtymätoimenpiteistä yhteisön tariffikiintiön avaamiseksi Sveitsistä peräisin olevien elävien nau-taeläinten tuontia varten 7
- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 1923/2004, annettu 25 päivänä lokakuuta 2004, eräistä yhteisön tariffikiintiöinä Sveitsin valaliitolle annettavista tiettyjä jalostettuja maataloustuotteita koskevista myönnytyksistä 9
- Komission asetus (EY) N:o 1924/2004, annettu 4 päivänä marraskuuta 2004, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 11
- ★ Komission asetus (EY) N:o 1925/2004, annettu 29 päivänä lokakuuta 2004, hallinnollisesta yhteistyöstä arvonlisäverotuksen alalla annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1798/2003 eräiden säännösten täytäntöönpanoa koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen vahvistamisesta 13
- ★ Komission asetus (EY) N:o 1926/2004, annettu 3 päivänä marraskuuta 2004, Ranskan lipun alla purjehtivien alusten kielikampelan kalastuksen lopettamisesta 19

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1920/2004,**annettu 25 päivänä lokakuuta 2004,****yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hoidosta Norjasta peräisin olevien tiettyjen maatalous- ja kalastustuotteiden osalta annetun asetuksen (EY) N:o 992/95 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisön tariffikiintiöt avattiin asetuksen (EY) N:o 992/95⁽¹⁾ perusteella kyseisille tuotteille.
- (2) Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovakian ja Slovenian (jäljempänä 'liittymässä olevat maat') osallistumisesta Euroopan talousalueeseen sovittiin yhteisön ja sen jäsenvaltioiden, Islannin, Liechtensteinin ja Norjan sekä liittymässä olevien maiden välillä 14 päivänä lokakuuta 2003 tehdyllä ETA:n laajentumissopimuksella.
- (3) ETA:n laajentumissopimuksen väliaikaisesta soveltamisesta sovittiin kirjeenvaihtona tehdyllä sopimuksella, kunnes ETA:n laajentumissopimuksen hyväksymismenettelyt saadaan päätökseen. Kirjeenvaihtona tehty sopimus hyväksyttiin neuvoston päätöksellä 2004/368/EY⁽²⁾.
- (4) ETA:n laajentumissopimuksessa määrätään EY:n ja Norjan väliseen vuoden 1973 vapaakauppasopimukseen tehtävästä lisäpöytäkirjasta, jäljempänä 'pöytäkirja', jossa määrätään uusien yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta tietyille kalastustuotteille. Nämä uudet tariffikiintiöt olisi avattava.
- (5) Pöytäkirjassa määrätään, että vuodesta 2005 lähtien kahdeksan uuteen tariffikiintiöön lukeminen lopetetaan kunkin vuoden lokakuun 15 päivänä, ja mahdollisesti käyttämättömät määrät ovat käytettävissä ainoastaan tuontiin vuoden lopussa.
- (6) Asetus (EY) N:o 992/95 olisi siksi muutettava vastaavasti.

- (7) Koska ETA:n laajentumissopimusta noudatetaan 1 päivästä toukokuuta 2004, tätä asetusta olisi sovellettava samasta päivästä ja sen olisi tultava voimaan viipymättä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetusta (EY) N:o 992/95 seuraavasti:

- 1) Lisätään artikla seuraavasti:

"2 a artikla

Vuodesta 2005 lähtien lukeminen alakiintiöihin, joiden järjestysnumerot ovat 09.0760 ja 09.0763, lopetetaan kunkin vuoden lokakuun 15 päivänä.

Seuraavana arkipäivänä näiden kiintiöiden käyttämättömät määrät annetaan käyttöön kyseisen vuoden 1 päivästä lokakuuta alkaen ilmoitettua tuontia varten kyseisen vuoden alakiintiössä, jonka järjestysnumero on 09.0778.

Kunkin vuoden 15 päivästä lokakuuta lähtien kiintiöihin lukemiset, jotka palautetaan myöhemmin käyttämättöminä, annetaan käyttöön ainoastaan kyseisen vuoden 1 päivästä lokakuuta alkaen ilmoitettua tuontia varten."

- 2) Muutetaan liitteet I ja II oheisen liitteen mukaisesti.

2 artikla

1. Vuonna 2004 tariffikiintiöiden, joiden järjestysnumerot ovat 09.0752, 09.0756 ja 09.0758, vuotuisia määriä vähennetään suhteessa siihen kokonaisuina viikkoina laskettuun kiintiökauden osaan, joka on kulunut ennen 1 päivää toukokuuta 2004.

2. Vuonna 2004 avataan 24 800 tonnin suuruinen tariffikiintiö, jonka järjestysnumero on 09.0754, 15 päivän kesäkuuta ja 31 päivän joulukuuta väliseksi ajaksi

3 artikla

Tämä asetusta tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Sitä sovelletaan 1 päivästä toukokuuta 2004.

⁽¹⁾ EYVL L 101, 4.5.1995, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1329/2003 (EUVL L 187, 26.7.2003, s. 1).

⁽²⁾ EUVL L 130, 29.4.2004, s. 1.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 25 päivänä lokakuuta 2004.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

R. VERDONK

LIITE

Muutetaan asetus (EY) N:o 992/95 seuraavasti:

1) Lisätään liitteeseen I kohdat seuraavasti:

Järjestysnumero	CN-koodi ⁽¹⁾	Kuvaus	Kiintiön määrä (tonnia, ellei toisin ilmoiteta)	Kiintiötulli (%)
09.0752	ex 0303 50 00	Silli ja silakka (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti, jäädytetyt, teolliseen valmistukseen tarkoitettu ^(a) ⁽²⁾	44 000	0
09.0754	ex 0303 74 30	<i>Scomber scombrus</i> ja <i>Scomber japonicus</i> -lajin makrillit, ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti, jäädytetyt, teolliseen valmistukseen tarkoitettu ^(a) ⁽²⁾ 15.6.–31.12.2004 2005–2009:	24 800	0
09.0760	ex 0303 74 30	1.1.–14.2.	7 500	
09.0763	ex 0303 74 30	15.6.–30.9.	7 500	
09.0778	ex 0303 74 30	1.10.–31.12.	15 500	
09.0756	0304 20 75 ex 0304 90 22	Jäädytetyt fileet silliä tai silakkaa (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>) Jäädytetyt ns. perhosfileet, silliä tai silakkaa, teolliseen valmistukseen tarkoitettu ^(a) ⁽²⁾	67 000	0
09.0758	ex 1605 20 10	Katkaravut, kuoritut ja jäädytetyt, ilmanpäässä pakkauksissa ⁽³⁾	2 500	0

^(a) Tähän alanimikkeeseen luokiteltaessa on noudatettava asiaa koskeissa yhteisön säännöksissä vahvistettuja edellytyksiä (ks. komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 291–300 artikla (EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1)).

⁽¹⁾ Ks. Taric-koodit liitteessä II.

⁽²⁾ Lupaa soveltaa tariffikiintiötä ei myönnetä tavaroille, jotka on ilmoitettu luovutettaviksi vapaaseen liikkeeseen ajanjaksolla 15.2.–15.6.

⁽³⁾ Jäädytetyille kuorituille katkaravuille (CN-koodi 1605 20 10) avataan lisäksi kiintiö sitten, kun ratkaistaan kysymys yhteisön alusten Norjassa maihin tuomien kalan ja kalastustuotteiden kauttakulun sallimisesta Norjan kautta yhteisöön.”

2) Lisätään liitteeseen II kohdat seuraavasti:

Järjestysnumero	CN-koodit	TARIC-koodit
”09.0752	ex 0303 50 00	0303 50 00 20
09.0754	ex 0303 74 30	0303 74 30 11 0303 74 30 91
09.0756	ex 0304 90 22	0304 90 22 20
09.0758	ex 1605 20 10	1605 20 10 20 1605 20 10 91
09.0760	ex 0303 74 30	0303 74 30 11 0303 74 30 91
09.0763	ex 0303 74 30	0303 74 30 11 0303 74 30 91
09.0778	ex 0303 74 30	0303 74 30 11 0303 74 30 91”

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1921/2004,

annettu 25 päivänä lokakuuta 2004,

yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hoidosta Islannista peräisin olevien tiettyjen kalastustuotteiden ja elävien hevosten osalta annetun asetuksen (EY) N:o 499/96 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

mikuuta ja 15 päivän kesäkuuta välisenä aikana "vapaa", ja sen vuoksi edellä mainitun tariffikiintiön käyttäminen on tarpeetonta kyseisen ajanjakson aikana.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan,

(6) Asetus (EY) N:o 499/96 olisi muutettava vastaavasti.

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

(7) Koska ETA:n laajentumissopimus on tullut voimaan 1 päivänä toukokuuta 2004, tätä asetusta olisi sovellettava samasta päivästä ja sen olisi tultava voimaan viipymättä,

sekä katsoo seuraavaa:

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

(1) Yhteisön tariffikiintiöt avattiin yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hoidosta Islannista peräisin olevien tiettyjen kalastustuotteiden ja elävien hevosten osalta 19 päivänä maaliskuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 499/96⁽¹⁾ mukaisesti asianomaisille kalastustuotteille ja eläville hevosille.

1 artikla

Muutetaan asetusta (EY) N:o 499/96 seuraavasti:

(2) Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian (jäljempänä "liittymässä olevat maat") osallistumisesta Euroopan talousalueeseen sovittiin yhteisön ja sen jäsenvaltioiden, Islannin, Liechtensteinin ja Norjan sekä liittymässä olevien valtioiden välillä 14 päivänä lokakuuta 2003 tehdyllä ETA:n laajentumissopimuksella.

1) Lisätään 1 artiklaan 4 kohta seuraavasti:

"4. Lupaa soveltaa järjestysnumerolla 09.0792 avattua tariffikiintiötä ei myönnetä tavaroille, jotka on ilmoitettu luovutettaviksi vapaaseen liikkeeseen 15 päivän helmikuuta ja 15 päivän kesäkuuta välisenä aikana."

(3) ETA:n laajentumissopimuksen väliaikaisesta soveltamisesta sovittiin kirjeenvaihtona tehdyllä sopimuksella, kunnes ETA:n laajentumissopimuksen hyväksymismenettelyt saadaan päätökseen. Sopimus hyväksyttiin päätöksellä 2004/368/EY⁽²⁾.

2) Muutetaan liite tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Vuonna 2004 tariffikiintiön, jonka järjestysnumero on 09.0792, vuotuisia määriä vähennetään suhteessa siihen kokonaisina viikkoina laskettuun kiintiökauden osaan, joka on kulunut 3 artiklan toisessa alakohdassa mainittuun päivämäärään mennessä.

(4) ETA:n laajentumissopimuksessa määrätään EY:n ja Islannin väliseen vuoden 1972 vapaakauppasopimukseen tehtävästä lisäpöytäkirjasta, jossa määrätään uuden yhteisön tariffikiintiön avaamisesta yhdelle kalastustuotteelle. Kyseinen tariffikiintiö olisi avattava.

3 artikla

Tämä asetusta tulee voimaan sinä päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

(5) Yhteisen tullitariffin mukainen sopimustulli on asianomaiselle kalastustuotteelle kunkin vuoden 15 päivän hel-

Sitä sovelletaan 1 päivästä toukokuuta 2004.

⁽¹⁾ EYVL L 75, 23.3.1996, s. 8.

⁽²⁾ EUVL L 130, 29.4.2004, s. 1.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä lokakuuta 2004.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
R. VERDONK

LIITE

Lisätään asetuksen (EY) N:o 499/96 liitteeseen seuraava teksti:

09.0792	ex 0303 50 00	0303 50 00 20	Silli ja silakka (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti, jäädytetyt, teolliseen valmistukseen tarkoitetut ^(*) ⁽¹⁾	950	0
---------	---------------	---------------	---	-----	---

^(*) Tähän alanimikkeeseen luokiteltaessa on noudatettava asiaa koskeissa yhteisön säännöksissä vahvistettuja edellytyksiä (ks. komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 291–300 artikla (EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1)).

⁽¹⁾ Lupaa soveltaa tariffikiintiötä ei myönnetä tavaroille, jotka on ilmoitettu luovutettaviksi vapaaseen liikkeeseen ajanjaksolla 15. helmikuuta–15. kesäkuuta.”

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1922/2004,

annettu 25 päivänä lokakuuta 2004,

yksipuolisista siirtymätoimenpiteistä yhteisön tariffikiintiön avaamiseksi Sveitsistä peräisin olevien elävien nautaeläinten tuontia varten

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian Euroopan unioniin liittymisen seurauksena Euroopan yhteisö ja Sveitsin valaliitto sopivat 19 päivänä toukokuuta 2004 pidetyssä kahdenvälisessä huippukokouksessa periaatteesta, jonka mukaan uusien jäsenvaltioiden ja Sveitsin välisten aikaisempien kahdenvälisten kauppajärjestelyjen mukaiseen suosituimmusasemaan perustuva kauppa olisi säilytettävä myös Euroopan unionin laajentumisen jälkeen. Sen vuoksi sopimuspuolet sopivat Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton maataloustuotteiden kauppaa koskevan sopimuksen⁽¹⁾ jäljempänä 'sopimus', joka tuli voimaan 1 päivänä kesäkuuta 2002, mukaisesti tehtyjen tariffimyönnytysten mukauttamisesta. Näiden sopimuksen liitteissä 1 ja 2 lueteltujen myönnytysten mukauttamiseen kuuluu erityisesti yhteisön tariffikiintiön avaaminen yli 160 kilogramman painoisten elävien nautaeläinten tuontia varten.

(2) Sveitsin valaliiton kanssa on sovittu, että kauppa jatkuu keskeytyksettä. Menettelyjä kahdenvälisen päätöksen tekemiseksi sopimuksen liitteiden 1 ja 2 muuttamisesta ei saada päätökseen välittömästi. Sen varmistamiseksi, että kiintiöetus on käytettävissä edellä tarkoitetun päätöksen voimaantuloon asti, ja yksinkertaistamisen vuoksi on aiheellista avata kyseinen tariffikiintiötä koskeva myönnytys yksipuolisena siirtymätoimenpiteenä.

(3) Tämän asetuksen täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt ja erityisesti säännökset, jotka liittyvät kiintiön hallintointiin, olisi vahvistettava naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999⁽²⁾.

(4) Ollakseen oikeutettuja näihin tariffikiintiöihin tuotteiden olisi oltava sveitsiläistä alkuperää sopimuksen 4 artiklassa tarkoitettujen sääntöjen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Avataan yksipuolisena siirtymätoimenpiteenä yhteisön tulliton tariffikiintiö tämän asetuksen voimaantulopäivän ja 30 päivän kesäkuuta 2005 väliseksi ajanjaksoksi 4 600:n Sveitsistä peräisin olevan, yli 160 kilogramman painoisen ja CN-koodeihin 0102 90 41, 0102 90 49, 0102 90 51, 0102 90 59, 0102 90 61, 0102 90 69, 0102 90 71 tai 0102 90 79.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin sovelletaan sopimuksen 4 artiklassa määrättyjä alkuperäsääntöjä.

2 artikla

Tämän asetuksen täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1254/1999 32 artiklan säännösten mukaisesti.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EYVL L 114, 30.4.2002, s. 132.

⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1782/2003 (EUVL L 270, 21.10.2003, s. 1).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 25 päivänä lokakuuta 2004.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

R. VERDONK

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1923/2004,

annettu 25 päivänä lokakuuta 2004,

eräistä yhteisön tariffikiintiönä Sveitsin valaliitolle annettavista tiettyjä jalostettuja maataloustuotteita koskevista myönnytyksistä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan,

ottaa huomioon Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksella (ETY) N:o 2840/72⁽¹⁾ tehdyn Euroopan talousyhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen etuuskohtelusopimuksen⁽²⁾ puitteissa kyseiselle maalle on annettu jalostettuja maataloustuotteita koskeva myönnytys.
- (2) Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymisen johdosta kyseistä myönnytystä olisi mukautettava ottaen huomioon näiden kymmenen maan ja Sveitsin välillä vallinneet jalostettuja maataloustuotteita koskevat kaupparjestelyt.
- (3) Tässä tarkoituksessa saatiin 25 päivänä kesäkuuta 2004 päätökseen neuvottelut parafoimalla sopimus, joka sisältää tarvittavat mukautukset Euroopan unionin laajentumisen vaikutusten huomioon ottamiseksi edellä mainitussa etuuskohtelusopimuksessa.
- (4) Koska määrääjat olivat liian lyhyet, kyseinen sopimus ei kuitenkaan voinut tulla voimaan 1 päivänä toukokuuta 2004, ja näissä olosuhteissa yhteisön on ryhdyttävä tarvittaviin toimenpiteisiin tilanteen korjaamiseksi.
- (5) Toimenpiteiden on oltava yhteisön autonominen tariffikiintiö, joka sisältää Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian soveltamat tavanomaiset tariffietuusmyönnytykset.
- (6) Samalle tuotteelle on komission asetuksella (EY) N:o 2232/2003⁽³⁾ avattu tariffikiintiö vuonna 2004 järjestysnumerolla 09.0914. Tämä uusi tariffikiintiö lisätään aikaisempaan myönnytykseen.
- (7) Sveitsin valaliitto on sitoutunut, sillä varauksella että toimenpiteet ovat vastavuoroisia, ryhtymään yhteisön hyväksi autonomisiin toimenpiteisiin, joiden vaikutus alkaa 1 päivänä toukokuuta 2004.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Liitteessä luetellut Sveitsistä peräisin olevat tavarat kuuluvat 1 päivästä toukokuuta 31 päivään joulukuuta 2004 tariffikiintiöön, joka on avattu siinä vahvistetuina ehdoin.

2 artikla

Komissio hallinnoi 1 artiklassa tarkoitettua kiintiötä komission 2 päivänä heinäkuuta 1993 antaman asetuksen (ETY) N:o 2454/93⁽⁴⁾ 308 a, 308 b ja 308 c artiklan mukaisesti.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tätä asetusta sovelletaan 1 päivästä toukokuuta 2004 alkaen.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 25 päivänä lokakuuta 2004.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

R. VERDONK

⁽¹⁾ EYVL L 300, 31.12.1972, s. 188.

⁽²⁾ EYVL L 300, 31.12.1972, s. 189.

⁽³⁾ EUVL L 339, 24.12.2003, s. 20.

⁽⁴⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2286/2003 (EUVL L 343, 31.12.2003, s. 1).

LIITE

AVATTU ETUUSTARIFFIKIINTIÖ

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Autonominen kiintiö 1.5.2004– 31.12.2004	Sovellettava tulli	Autonominen kiintiö Seuraava vuosi
09.0914	2106 90 92	Elintarvikevalmisteet/muut, joissa ei ole lainkaan maitorasvoja, sakkaroosia, isoglukoosia, glukosia tai tärkkelystä taikka joissa on vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia tai isoglukoosia, vähemmän kuin 5 painoprosenttia glukosia tai tärkkelystä	187 t	vapaa	1 309 t

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1924/2004,
annettu 4 päivänä marraskuuta 2004,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitettut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 5 päivänä marraskuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä marraskuuta 2004.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Maatalouden pääosaston pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1947/2002 (EYVL L 299, 1.11.2002, s. 17).

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 4 päivänä marraskuuta 2004 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	56,5
	204	69,5
	999	63,0
0707 00 05	052	104,0
	999	104,0
0709 90 70	052	89,8
	204	54,8
	999	72,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	68,9
	624	80,4
	999	74,7
0805 50 10	052	63,3
	388	35,0
	524	64,5
	528	44,0
	999	51,7
0806 10 10	052	86,0
	400	218,4
	508	249,0
	624	179,5
	999	183,2
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	90,5
	388	127,5
	400	99,3
	404	78,5
	512	82,6
	720	34,3
	800	198,6
	804	106,7
	999	102,3
0808 20 50	052	101,1
	720	48,0
	999	74,6

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 11) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1925/2004,**annettu 29 päivänä lokakuuta 2004,****hallinnollisesta yhteistyöstä arvonlisäverotuksen alalla annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1798/2003 eräiden säännösten täytäntöönpanoa koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

Tavoite

Tässä asetuksessa vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1798/2003 18 artiklan, 35 artiklan ja 37 artiklan soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt.

ottaa huomioon hallinnollisesta yhteistyöstä arvonlisäverotuksen alalla ja asetuksen (ETY) N:o 218/92 kumoamisesta 7 päivänä lokakuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1798/2003⁽¹⁾ ja erityisesti sen 18 artiklan, 35 artiklan ja 37 artiklan,**2 artikla****Määritelmät**

sekä katsoo seuraavaa:

Tässä asetuksessa tarkoitetaan ilmaisulla:

- (1) Asetuksessa (ETY) N:o 218/92 ja jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten keskinäisestä avusta välittömien verojen, tiettyjen valmisteverojen ja vakuutusmaksuista perittävien verojen alalla 19 päivänä joulukuuta 1977 annetussa neuvoston direktiivissä 77/799/ETY⁽²⁾ säädetyt hallinnollisen yhteistyön säännökset on yhdistetty ja niitä on tiukennettu asetuksella (EY) N:o 1798/2003.
- (2) On tarpeen yksilöidä ilman edeltävää pyyntöä vaihdettavien tietojen tarkat luokat, tietojenvaihdon tiheys ja käytännön järjestelyt.
- (3) Olisi säädettävä asetuksen (EY) N:o 1798/2003 mukaan sähköisesti toimitettavista tiedoista.
- (4) On tarpeen laatia luettelo tilastotiedoista, joita tarvitaan asetuksen (EY) N:o 1798/2003 mukaisen arvion tekemiseksi.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat hallinnollisen yhteistyön pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

- 1) 'ketjupetoksia tekevä toimija' toimijoita, jotka ovat rekisteröityneet verovelvollisiksi arvonlisäveroa varten ja jotka hankkivat tavaroita tai palveluita tai simuloivat niin tekevänsä, mahdollisesti petostarkoituksessa, maksamatta alv:a ja toimittavat nämä tavarat tai palvelut arvonlisäverollisesti ilman, että asianomaiselle viranomaiselle suoritetaan maksettavaksi erääntyvää alv:a;
- 2) 'alv-tunnisteen varastaminen' sitä, että toimija käyttää luvatta toisen toimijan alv-tunnistetta.

3 artikla**Ilman edeltävää pyyntöä tapahtuvan tietojenvaihdon luokat**

Seuraavanlaiset tiedot vaihdetaan joko automaattisella tai järjestelmämukaisella automaattisella tietojenvaihdon asetuksen (EY) N:o 1798/2003 17 artiklan mukaisesti:

- 1) muualle sijoittautuneita verovelvollisia koskevat tiedot;
- 2) uusia kuljetusvälineitä koskevat tiedot;
- 3) tiedot etämyynnistä, josta ei kanneta alv:a alkuperäjäsenvaltiossa;
- 4) epäsäännöllisinä pidettäviä yhteisöliiketoimia koskevat tiedot;
- 5) mahdollisia ketjupetoksia tekeviä toimijoita koskevat tiedot.

⁽¹⁾ EUVL L 264, 15.10.2003, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 885/2004 (EUVL L 168, 1.5.2004, s. 1).⁽²⁾ EYVL L 336, 27.12.1977, s. 15. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2004/56/EY (EUVL L 127, 29.4.2004, s. 70).

4 artikla

Ilman edeltävää pyyntöä tapahtuvan tietojenvaihdon alaluokat

1. Muualla sijoittautuneiden verovelvollisten osalta tietojenvaihto koskee seuraavaa:

a) arvonlisäverotunnisteiden myöntäminen toiseen jäsenvaltioon sijoittautuneille verovelvollisille;

b) muualla kuin kyseisen maan alueelle sijoittautuneille verovelvollisille neuvoston direktiivin 79/1072/ETY⁽¹⁾ nojalla myönnetty alv-palautukset.

2. Uusien kuljetusvälineiden osalta tietojenvaihto koskee seuraavaa:

a) neuvoston direktiivin 77/388/ETY⁽²⁾ 28 a artiklan 4 kohdan nojalla verovelvollisina pidettävien, arvonlisäverovelvollisten rekisteriin merkittyjen henkilöiden 28 a artiklan 2 kohdassa määriteltyjen uusien kulkuneuvojen kauppaan, johon sovelletaan 28 c artiklan A kohdan b alakohdan mukaista poikkeusta;

b) muiden kuin a kohdassa mainittujen arvonlisäverovelvollisten rekisteriin merkittyjen verovelvollisten harjoittamaan direktiivin 77/388/ETY 28 a artiklan 2 kohdassa määriteltyjen uusien veneiden ja ilma-alusten kauppaan, johon sovelletaan kyseisen direktiivin 28 c artiklan A kohdan b alakohdan mukaista poikkeusta ja jonka kohteena ovat arvonlisäverorekisteriin merkitsemättömät henkilöt;

c) muiden kuin a kohdassa mainittujen arvonlisäverovelvollisten rekisteriin merkittyjen verovelvollisten harjoittamaan direktiivin 77/388/ETY 28 a artiklan 2 kohdassa määriteltyjen uusien moottorikäyttöisten maankulkuneuvojen kauppaan, johon sovelletaan kyseisen direktiivin 28 c artiklan A kohdan b alakohdan mukaista poikkeusta ja jonka kohteena ovat arvonlisäverorekisteriin merkitsemättömät henkilöt.

3. Sellaisen etämyynnin, josta ei kanneta alv:a alkuperäjäsenvaltiossa, osalta tietojenvaihto koskee seuraavaa:

a) direktiivin 77/388/ETY 28 b artiklan B kohdan 2 kohdassa säädetyn enimmäismäärän ylittävä kauppa;

b) direktiivin 77/388/ETY 28 b artiklan B kohdassa säädetyn enimmäismäärän alle jäävä kauppa silloin, kun verovelvollinen valitsee verotuksen suoritettavaksi määräjäsenvaltiossa kyseisen direktiivin 28 b artiklan B kohdan 2 kohdan mukaisesti.

4. Epäsäännöllisinä pidettävien yhteisöliiketoimien osalta tietojenvaihto koskee seuraavaa:

a) tapaukset, joissa on varmaa, että VIES-järjestelmällä ilmoitettu yhteisökaupan arvo poikkeaa huomattavasti ilmoitetusta vastaavien yhteisöhankintojen arvosta;

b) yhteisökauppa, johon ei sovelleta direktiivin 77/388/ETY 28 c artiklan A kohdan mukaista alv-poikkeusta ja jonka kohteena on muuhun jäsenvaltioon sijoittautunut verovelvollinen.

5. Mahdollisia ketjupetoksia tekevien toimijoiden tietojen osalta tietojenvaihto koskee seuraavaa:

a) verovelvolliset, joiden arvonlisäverotunniste on peruutettu tai joiden arvonlisäverotunnisteen voimassaolo on päättynyt taloudellisen toiminnan puuttumisen tai simuloinnin vuoksi ja jotka ovat tehneet yhteisöliiketoimia;

b) verovelvolliset, jotka mahdollisesti tekevät ketjupetoksia mutta joiden arvonlisäverotunnistetta ei ole peruutettu;

c) verovelvolliset, jotka harjoittavat yhteisökauppaa, ja heidän toisissa jäsenvaltioissa olevat asiakkaansa, kun asiakas on mahdollisesti ketjupetoksia tekevä toimija tai on varastanut alv-tunnuksen.

5 artikla

Ilmoitus tietojenvaihtoon osallistumisesta

Asetuksen (EY) N:o 1798/2003 18 artiklan toisen kohdan mukaisesti jokaisen jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle kirjallisesti kolmen kuukauden kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta, aikooko se osallistua 3 ja 4 artiklassa tarkoitettuun tiettyä tietoluokkaa tai alaluokkaa koskevaan tietojenvaihtoon, sekä se, tapahtuuko se tässä tapauksessa automaattisella vai järjestelmämukaisella automaattisella tietojenvaihdolla. Komissio toimittaa nämä tiedot muille jäsenvaltioille.

Jäsenvaltion, joka myöhemmin muuttaa sellaisten tietojen luokkaa tai alaluokkaa, joita se vaihtaa, tai muuttaa tapaa, jolla se osallistuu tietojenvaihtoon, on ilmoitettava tästä komissiolle kirjallisesti. Komissio toimittaa nämä tiedot muille jäsenvaltioille.

⁽¹⁾ EYVL L 331, 27.12.1979, s. 11.

⁽²⁾ EYVL L 145, 13.6.1977, s. 1.

*6 artikla***Tietojenvaihdon säännöllisyys**

Jos käytetään automaattista tietojenvaihtojärjestelmää, tiedot on toimitettava:

- a) viimeistään sitä kalenterivuotta seuraavan kolmannen kuukauden lopussa, jona kyseiset tiedot saatiin, kun kyseessä ovat 3 artiklan 1 ja 3 kohdassa tarkoitetut luokat;
- b) viimeistään sitä vuosineljännestä seuraavan kolmannen kuukauden lopussa, jona kyseiset tiedot saatiin, kun kyseessä ovat 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut luokat.

Edellä 3 artiklan 4 ja 5 kohdassa tarkoitettuja luokkia koskevat tiedot on annettava heti, kun ne saadaan.

*7 artikla***Tietojen toimittaminen**

1. Kaikki asetuksen (EY) N:o 1798/2003 37 artiklan mukaisesti kirjallisesti annettavat tiedot on mahdollisuuksien mukaan toimitettava sähköisesti CCN/CSI-järjestelmällä, lukuun ottamatta seuraavia:

- a) asetuksen (EY) N:o 1798/2003 14 artiklassa tarkoitetut tiedoksiantamispyynnöt sekä asiakirjat ja päätökset, joiden tiedoksiantoa pyydetään;
- b) asetuksen (EY) N:o 1798/2003 7 artiklan nojalla annettavat alkuperäiset asiakirjat.

2. Jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat sopia luopuvansa 1 kohdan a ja b alakohdassa mainittujen tietojen toimittamisesta paperilla.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 29 päivänä lokakuuta 2004.

*8 artikla***Arviointi**

Hallinnollisen yhteistyön toimenpiteet arvioidaan asetuksen (EY) N:o 1798/2003 35 artiklan 1 kohdan mukaisesti kolmen vuoden välein tämän asetuksen voimaantulosta alkaen.

*9 artikla***Tilastot**

Asetuksen (EY) N:o 1798/2003 35 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu luettelo tilastotiedoista on liitteenä.

Jokaisen jäsenvaltion on ennen kunkin vuoden 30 päivää huhtikuuta ilmoitettava kyseiset tilastotiedot komissiolle ja mahdollisuuksien mukaan sähköisesti liitteessä olevaa mallia noudattaen.

*10 artikla***Kansallisista säännöksistä ilmoittaminen**

Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle kirjallisina ne keskeiset kansalliset säännökset, joita ne soveltavat tässä asetuksessa tarkoitetuista kysymyksistä.

Komissio ilmoittaa nämä toimenpiteet muille jäsenvaltioille.

*11 artikla***Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta
Frederik BOLKESTEIN
Komission jäsen

LIITE
Asetuksen (EY) N:o 1798/2003 35 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen jäsenvaltioiden komissiolle toimittaman tiedonannon malli

Jäsenvaltio:

Kalenterivuosi:

Osa A: Jäsenvaltiokohtaiset tilastot:

	Tietopyynnöi (5 artikla)		Muilta jäsenvaltioilta myöhässä saadut vastaukset (8 artiklan ensimmäinen kohta)	Muilta jäsenvaltioilta ajoissa saadut vastaukset (8 artiklan toinen kohta)	10 artiklassa tarkoitettut ilmoitukset	Tiedoksiantamispyynnöi (14–16 artikla)	
	Vastataan otettujen pyyntöjen lukumäärä (kohta 1)	Lähetettyjen pyyntöjen lukumäärä (kohta 2)				Vastataan otettujen pyyntöjen lukumäärä (kohta 6)	Lähetettyjen pyyntöjen lukumäärä (kohta 7)
Belgia							
Tšekki							
Tanska							
Saksa							
Viro							
Kreikka							
Espanja							
Ranska							
Irlanti							
Italia							
Kypros							
Latvia							
Liettua							
Luxemburg							
Unkari							
Malta							
Alankomaat							
Itävalta							
Puola							
Portugali							
Slovenia							
Slovakia							
Suomi							
Ruotsi							
Yhdistynyt kuningaskunta							

Osa B: Muut kokonaistilastot

Toimijoita koskevat tilastot	
Sellaisten arvonlisäverotunnisteen saaneiden toimijoiden lukumäärä, jotka ovat ilmoittaneet tehneensä yhteisö Hankintoja (kohta 8)	
Sellaisten arvonlisäverotunnisteen saaneiden toimijoiden lukumäärä, jotka ovat neljännesvuosittaisissa ilmoituksissa ilmoittaneet harjoittaneensa yhteisökauppaa (kohta 9)	
Tarkastuksia ja pyyntöjä koskevat tilastot	
Samanaikaisten tarkastusten lukumäärä (12 ja 13 artikla) (kohta 10)	
Sellaisten samanaikaisten tarkastusten lukumäärä, joihin jäsenvaltio on osallistunut (12 ja 13 artikla) (kohta 11)	
Hallinnollisia tarkastuksia koskevien pyyntöjen lukumäärä (5 artiklan 3 kohta) (kohta 12)	
Toisen jäsenvaltion pyynnöstä tehdyt hallinnolliset tutkimukset (5 artiklan 3 kohta) (kohta 13)	
Ilman edeltävää pyyntöä toimitettuja tietoja koskevat tilastot	
Pyytämättä toimitettujen tietojen lukumäärä (17–21 artikla) (kohta 14)	
VIES-järjestelmää koskevat tilastot	
Sellaisten tapausten prosentuaalinen osuus, joissa asiakkaiden arvonlisäverotunniste ei vastannut rakennesääntöjä (väärä rivejä, rivien lukumäärä väärin) päivänä, jona tiedot kerättiin (kohta 15)	
Arvonlisäverotunnisteen lukumäärä vastaanotetuissa O_MCTL-viesteissä (kohta 16)	

SELITTÄVÄT HUOMAUTUKSET

Osa A: jäsenvaltiokohtaiset tilastot

- Kohdat 1 ja 2 Näihin kohtiin merkitään kustakin jäsenvaltiosta kalenterivuoden aikana lähetettyjen tai vastaanotettujen pyyntöjen lukumäärä. Pyyntö katsotaan lähetetyksi tai vastaanotetuksi ainoastaan, jos myös kaikki asiaankuuluvat liitteet lähetetään tai vastaanotetaan. Kaikki pyynnöt on merkittävä, vaikka niiden lähettäjä ei olisikaan itse keskusyhteystoimisto.
- Kohta 3 Tähän kohtaan merkitään sellaisten tapausien lukumäärä, joissa kolmen kuukauden määräaika on ylittynyt ilmoitusvuoden aikana, vaikka pyyntö olisi lähetetty edellisenä vuonna tai vaikka vastausta ei ole lähetetty vielä ilmoitusvuoden loppuun mennessäkään. Jos vastausta ei ole lähetetty seuraavankaan vuoden jälkeen, sitä ei merkitä toista kertaa, kun näitä lukuja ilmoitetaan seuraavalla ilmoituskaudella.
- Kohta 4 Tähän olisi merkittävä kerrat, jolloin tietystä jäsenvaltiosta saadaan vastaus silloin, kun pyyntö tehtiin alle kuukautta aiemmin. Edellisen vuoden aikana lähetettyihin pyyntöihin saadut vastaukset on luettava mukaan, mutta ilmoituskauden aikana tehtyihin pyyntöihin seuraavan vuoden aikana saatuja vastauksia ei.
- Kohta 5 Tähän olisi merkittävä ilmoituskauden aikana vastaanotettujen 10 artiklassa tarkoitettujen ilmoitusten lukumäärä.
- Kohdat 6 ja 7 Näihin kohtiin merkitään kustakin jäsenvaltiosta kalenterivuoden aikana lähetettyjen tai vastaanotettujen pyyntöjen lukumäärä. Pyyntö katsotaan lähetetyksi tai vastaanotetuksi ainoastaan, jos myös kaikki asiaankuuluvat liitteet lähetetään tai vastaanotetaan.

B osa: Kokonaisilastot, joita ei eritellä jäsenvaltioittain

- Kohdat 8 ja 9 Tähän olisi merkittävä sellaisten kansallisten toimijoiden lukumäärä, jotka ovat ilmoittaneet tehneensä tällaisia liiketoimia vähintään kerran ilmoituskauden aikana.
- Kohdat 10 ja 11 Näihin lukuihin olisi sisällyttävä tarkastukset, jotka rahoitetaan *Fiscalis 2003–2007*-ohjelmasta, sekä kaikki muutkin tarkastukset (myös puhtaasti kahdenväliset tarkastukset). Samanlaiset tarkastukset on ilmoitettava sen vuoden aikana, jona 13 artiklassa tarkoitettu ilmoitus jätetään.
- Kohdat 12 ja 13 Tällaiset hallinnollisia tarkastuksia koskevat pyynnöt on ilmoitettava sen vuoden aikana, jona 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu pyyntö esitetään.
- Kohta 14 Tähän olisi merkittävä sellaisten tietojen lukumäärä, jotka lähetettiin kalenterivuoden aikana ilman edeltävää pyyntöä. Tällaisia ovat oma-aloitteiset, automaattiset ja järjestelmämmukaiset automaattiset tiedot.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1926/2004,**annettu 3 päivänä marraskuuta 2004,****Ranskan lipun alla purjehtivien alusten kielikampelan kalastuksen lopettamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93⁽¹⁾ ja erityisesti sen 21 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla sovelletaan saalisrajoituksia, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2004 19 päivänä joulukuuta 2003 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2287/2003⁽²⁾ säädetään kielikampelakiintiöistä vuodeksi 2004.
- (2) Kiintiöiden alaisten kalakantojen saaliiden määrällisistä rajoituksista annettujen säännösten noudattamisen turvaamiseksi komission olisi tarpeen vahvistaa päivämäärä, johon mennessä jäsenvaltion lipun alla purjehtivien alusten katsotaan täyttäneen kiintiönsä.
- (3) Komissiolle toimitettujen tietojen mukaan Ranskan lipun alla purjehtivien tai Ranskassa rekisteröityjen alusten kie-

likampelasaaliit ICES-alueiden VII f, g, h, j ja k vesillä ovat täyttäneet vuodeksi 2004 myönnetyn kiintiön. Ranska on kieltänyt näiden kantojen kalastuksen 11 päivästä syyskuuta 2004. Sen vuoksi on tarpeen noudattaa tätä päivämäärää,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Ranskan lipun alla purjehtivien tai Ranskassa rekisteröityjen alusten kielikampelasaaliiden ICES-alueiden VII f, g, h, j ja k vesillä katsotaan täyttäneen Ranskalle vuodeksi 2004 osoitetun kiintiön.

Ranskan lipun alla purjehtivilta tai Ranskassa rekisteröidyltä aluksilta kielletään kielikampelan kalastus ICES-alueiden VII f, g, h, j ja k vesillä sekä edellä mainittujen alusten tämän asetuksen ensimmäisen soveltamispäivän jälkeen pyytämien kielikampelakantojen hallussa pitäminen aluksessa sekä niiden uudelleenlastaus ja purku.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tätä asetusta sovelletaan 11 päivästä syyskuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä marraskuuta 2004.

Komission puolesta

Jörgen HOLMQUIST

Kalastuksen pääosaston pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1954/2003 (EUVL L 289, 7.11.2003, s. 1).

⁽²⁾ EUVL L 344, 31.12.2003, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1811/2004 (EUVL L 319, 20.10.2004, s. 1).